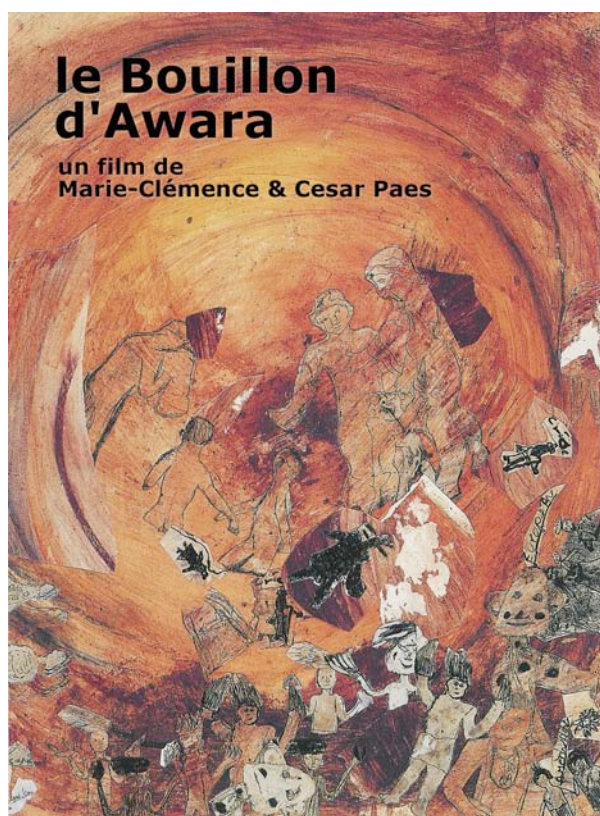


Awara Soup

70 minutes / © 1996

a film by Marie-Clémence & Cesar Paes



Synopsis :

The awara soup is a kind of stew containing all sorts of ingredients from French Guiana. People say that if someone eats that dish on Easter, he is sure never to leave Guiana. Using the cooking of this dish as starting point, the film explores the multicultural reality that composes this French overseas region. American Indians, Europeans, slave descendants, Laotians, Chinese, Brazilian, Surinamese, tell us how they are bringing new flavours to the Guianese stew of identities.

technical info :

support : 35mm

original languages : French, Créole, English, Taki-taki, Hmong, Javanese, Portuguese

image & direction : Cesar Paes

sound : Bernard Oses

editing : Agnès Contensou

music : Nikko

a co-production

Laterit productions, Cobra Films & RTBF (Belgium), ORSTOM, Arte (France)

awards

Best Ethnographic Film – Festival dei Popoli 1997 – Firenze (Italy)

Best Film on Créole Culture– Vues d’Afrique 1997 – Montréal (Canada)

Grand Prix du public – Festival Noir tout Couleurs 1997 – FWI

broadcasting

TV : Arte, RTBF (Belgium), DR (Denmark), RFO, SBS (Australia), RAI (Italy), CFI

theatrical release : Switzerland

production & distribution :

Marie-Clémence Paes / Laterit productions

9 rue de Terre-Neuve – 75020 Paris - France

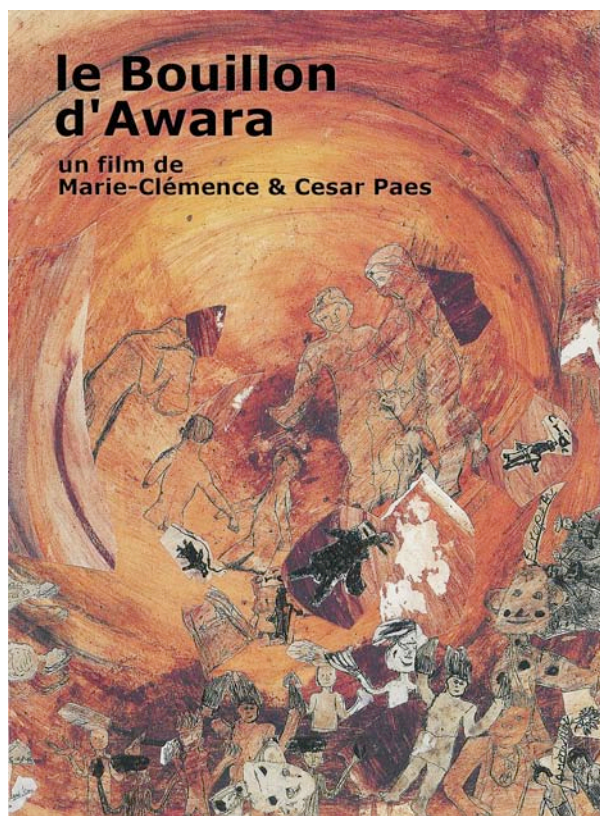
ph : +33 1 43 72 74 72 / e-mail : laterit@laterit.fr

www.laterit.fr

le Bouillon d'Awara

70 minutes / © 1996

un film de Marie-Clémence & Cesar Paes



synopsis

Le bouillon d'awara est un sorte de pot-au-feu aux multiples ingrédients que l'on cuisine en Guyane Française. On raconte que celui qui en mange à Pâques ne quittera plus jamais la Guyane. A partir de la recette de cuisine, prise à la fois comme une métaphore et comme pratique concrète, le film explore la réalité multiculturelle qui compose la Guyane, et apporte un regard frais sur les questions d'immigration, d'intégration et de métissage.

fiche technique

support : 35mm

langues originales : Français, Créole, Anglais, Taki-taki, Hmong, Javanais, Portugais

image & réalisation : Cesar Paes

son : Bernard Oses

montage : Agnès Contensou

musique : Nikko

une co-production

Laterit productions, Cobra Films & RTBF (Belgique), ORSTOM, ARTE

prix

Meilleur Film Ethnographique – Festival dei Popoli 1997 – Florence (Italie)

Meilleur Film sur la Culture Créole – Vues d'Afrique 1997 – Montréal (Canada)

Grand Prix du public – Festival Noir tout Couleurs 1997 – Guadeloupe

diffusion

TV : Arte, RTBF (Belgique), DR (Danemark), RFO, SBS (Australie), RAI (Italie), CFI

sortie salles : Suisse

production & distribution :

Marie-Clémence Paes / Laterit productions

9 rue de Terre-Neuve – 75020 Paris

tél : 01 43 72 74 72 / e-mail : laterit@laterit.fr

www.laterit.fr